

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Zhejiang Chint Electrics  
Co., Ltd.  
No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,  
North Baixiang  
325603 Yueqing  
Zhejiang China

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

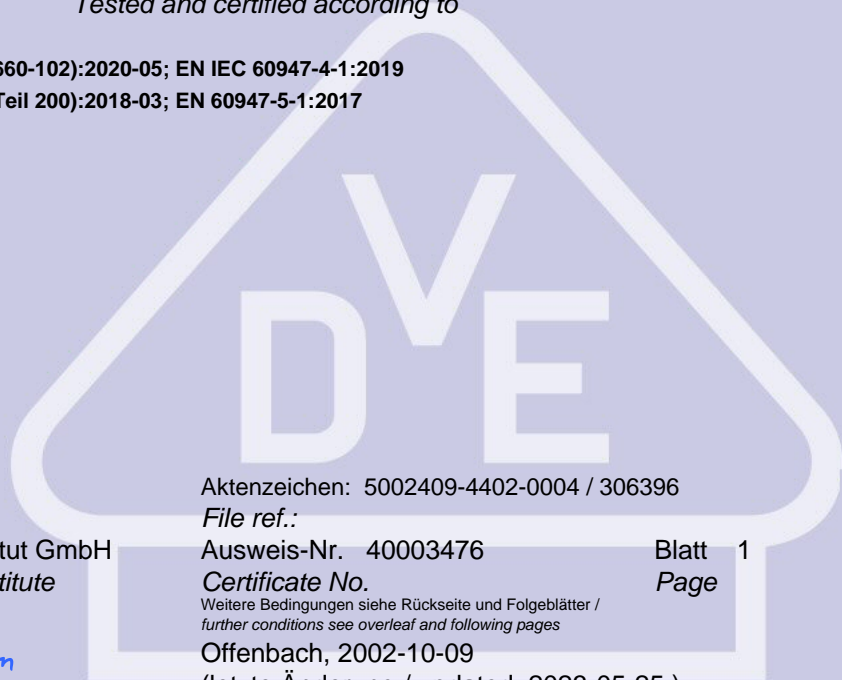
**Schütz  
Contactor**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN IEC 60947-4-1 (VDE 0660-102):2020-05; EN IEC 60947-4-1:2019  
DIN EN 60947-5-1 (VDE 0660 Teil 200):2018-03; EN 60947-5-1:2017



Aktenzeichen: 5002409-4402-0004 / 306396

File ref.:

Ausweis-Nr. 40003476

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2002-10-09

(letzte Änderung / updated 2023-05-25 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5002409-4402-0004 / 306396 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-05-25

Datum / *Date*

2002-10-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003476.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003476.*

## Schütz Contactor

Typ(en) / *Type(s)*

### NC1 Serie / *NC1 series*

**(siehe Typenschlüssel in der Anlage 100)  
(see type key in appendix 100)**

Allgemeines  
*General*

Bemessungsfrequenz  
*Rated frequency* 50/60 Hz

Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp)  
*Rated impuls withstand voltage (Uimp)* 8 kV

Bemessungsisolationsspannung (Ui)  
*Rated insulation voltage (Ui)* 690 V

Bemessungsbetriebsart  
Dauerbetrieb, Acht-Stunden-Betrieb, Periodischer  
Aussetzbetrieb oder Aussetzbetrieb, zeitweiliger Betrieb

*Rated duty* *Uninterrupted duty, Eight-hour duty, Intermittent periodic duty  
or intermittent duty, temporary duty*

Verschmutzungsgrad  
*Degree of pollution* 3

Überspannungskategorie  
*Overvoltage category* III

Anschlussart  
Schraubklemmen

*Type of termination* *Screw-type terminals*

Steuerstromkreis  
*Control circuit*

Bemessungsbetätigungsspannung  
siehe Anlage 200

*Rated control circuit voltage* *see appendix 200*

Bemessungsversorgungsspannung (Us)  
*Rated control supply voltage (Us)* siehe Anlage 200  
*see appendix 200*

Hauptstromkreis  
*Main circuit*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5002409-4402-0004 / 306396 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-05-25

Datum / *Date*

2002-10-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003476.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003476.*

Bemessungsbetriebsspannung (Ue) <i>Rated operating voltage (Ue)</i>	220 / 230 / 240 / 380 / 400 / 415 / 660 / 690 V
Bemessungsbetriebsstrom (Ie) <i>Rated operating current (Ie)</i>	siehe Anlage 200 <i>see appendix 200</i>
Gebrauchskategorie <i>Utilization category</i>	AC-1, AC-3, AC-3e, AC-4
Polzahl <i>Number of poles</i>	3 (NC1-18, -32) 3 oder / or 4 (NC1-09, -12, -25, -40, -50, -65, -80, -95)
Bedingter Bemessungskurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i>	50 kA
Kurzschluss-Schutzeinrichtung <i>Kind of short circuit protective device</i>	siehe Anlage 200 <i>see appendix 200</i>
Konventioneller thermischer Strom (Ith) <i>Conventional thermal current (Ith)</i>	20/25 A, 32 A, 40/45 A, 50 A, 60 A, 80 A, 95 A, 110 A, 125 A (siehe Anlage 200 / see Appendix 200)
Hilfsstromkreis <i>Auxiliary circuits</i>	
Bemessungsbetriebsspannung (Ue) <i>Rated operating voltage (Ue)</i>	AC: 415, 400, 380, 220, 110, 36 V DC: 250, 240, 230, 220, 110, 24 V (siehe Anlage 200 / see Appendix 200)
Bemessungsbetriebsstrom (Ie) <i>Rated operating current (Ie)</i>	siehe Anlage 200 <i>see appendix 200</i>
Gebrauchskategorie <i>Utilization category</i>	AC-15 DC-13
Bedingter Bemessungskurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i>	1000 A; Zuordnungsart 1 <i>1000 A; type 1 Co-ordination</i>
Kurzschluss-Schutzeinrichtung <i>Kind of short circuit protective device</i>	Sicherung / fuse 10 A gG

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5002409-4402-0004 / 306396 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-05-25

Datum / *Date*

2002-10-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003476.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003476.*

Weitere Angaben

siehe Anlage 100 (Typenschlüssel) vom 2023-01-10  
siehe Anlage 200 (Nennwerte) vom 2023-05-25  
siehe Anlage 300 (Materialliste) vom 2023-01-10

*Further information*

*see appendix 100 (type key) dated 2023-01-10*  
*see appendix 200 (technical characteristics) dated*  
*2023-05-25*  
*see appendix 300 (list of materials) dated 2023-01-10*

---

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40003476

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5002409-4402-0004 / 306396 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-05-25

Datum / *Date*

2002-10-09

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003476.

*This supplement is part of the Certificate No. 40003476.*

## Schütz Contactor

### Fertigungsstätte(n) Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*  
**30022762**

Zhejiang Chint Electrics  
Co., Ltd.  
No.2, Changjiang Road, CHINT Intelligent  
Electric Appliance Industrial Zone  
325603 NORTH BAIXIANG, YUEQING  
Zhejiang  
CHINA

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., No.1 Chint Road, Chint Industrial Zone,, North Baixiang, 325603 YUEQING,  
Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.

5002409-4402-0004 / 306396 / TL3 / KOH

letzte Änderung / updated

2023-05-25

Datum / Date

2002-10-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003476.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003476.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*